



30° CENTRO REGIONAL

Convenio 6 de octubre de 2005

Documentación

30° Aniversario

CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DE FRIULI VENEZIA GIULIA

TREINTA AÑOS DE COOPERACION EN LAS ESCUELAS

RELACIÓN INTRODUCTIVA DEL PRESIDENTE

SERGIO VIRGINIO

UDINE, 6 DE OCTUBRE DE 2005

RELACIÓN INTRODUCTIVA DEL PRESIDENTE

Señoras y señores invitados, queridos amigos cooperadores,

Bienvenidos a esta manifestación que, como consejo directivo del Centro Regional para la cooperación en las escuelas, hemos organizado en ocasión del trigésimo aniversario de actividad.

Quiero antes de nada agradecer al Presidente de la Región Autónoma Friuli Venezia Giulia, al director general del despacho Escolar Regional, a los presidentes de las asociaciones regionales cooperativas (Conferencia de cooperativas, Legacoop y Agci) que han patrocinado esta iniciativa y el Presidente de los Bancos de crédito cooperativo, que a través del sponsor, ha contribuido al desarrollo de este convenio.

Agradecemos también las Autoridades que con su presencia han querido honrar esta importante ocasión conmemorativa y de encuentro entre el mundo de la cooperación y el de la escuela.

Entre los invitados, un agradecimiento particular a María Argentina Gómez Uria, Presidenta del organismo internacional del cual hacemos parte, La Unión Internacional de la Cooperación Escolar, que ha sido constituida a fin de favorecer el encuentro y el intercambio de la experiencia de educación cooperativa entre diversos pueblos que operan por ideales comunes de hermandad, de colaboración, de desempeño civil y democrático.

La Presidenta de este importante organismo ha venido de la lejana Argentina para conmemorar junto a nosotros los treinta años de actividad de nuestro Centro, constituido por voluntad del movimiento cooperativo regional con el fin de promover, entre los jóvenes de las escuelas de cada orden y grado, el conocimiento de la sociedad cooperativa con sus ideales y su finalidad.

Gracias también a Flavio Beozzo, que representa el despacho escolar de la Federación Trentina de las Cooperativas, por haber aceptado nuestra invitación de hacer conocer su importante y original experiencia de educación cooperativa, para un intercambio de conocimiento específico y para crear las premisas a la construcción de un proyecto de colaboración sinérgico de amplio respiro.

Un agradecimiento finalmente, a todos los estudiantes y profesores que han colaborado con el Centro y han empleado, en esta circunstancia, para la representación, algunas significativas experiencias de cooperativismo de clase que, en nuestro territorio, han estado constituidas en diversas escuelas primarias y universitarias de las cuatro provincias.

Lamentablemente, a continuación de una decisión de los últimos días, ha sido imposible el que este aquí con nosotros, el presidente de la Federación dell' office centrale de la Cooperation a l' ecole, el organismo histórico de la cooperación francesa en quien se ha inspirado la realización de nuestro Centro, a través de la creación de las cooperativas de clase para el desarrollo de las actividades escolares.

Esta ocasión de contacto ha de todas maneras echo manifestar la voluntad reciproca de encaminar una actividad de intercambio de conocimiento, he aquí un documento suyo traducido que tendremos atención de expresar en el espacio reservado.

Durante todos estos años de actividades desarrolladas desde el centro, ha sido posible hacer participar, en regiones, a millares de jóvenes a las múltiples actividades educativas. Han sido realizadas muchas experiencias de formación de cooperativas, que han estado en grado de transferir a los jóvenes de las escuelas primarias y a los estudiantes de las escuelas terciarias, las características de la sociedad cooperativa, con la finalidad peculiar y el seguimiento de valores como el mutualismo y la solidaridad. La actividad en las escuelas ha mostrado además: la preparación de numerosas muestras, stands, la publicación de libros, organización de cursos de formación reservados a los docentes, concursos y stages reservados a los estudiantes.

Un testimonio más puntual y preciso del recorrido histórico de estos 30 años de actividad, será a continuación portado por Luciano Peloso que, ha estado junto a la cooperadora Libera Sorini entre los socios fundadores del centro, ha sido por algunos años presidente y estuvo por lo tanto entre los animadores principales de nuestra asociación que hoy cuenta con 357 asociados y que representa todavía, en nuestro país, la única experiencia regional de educación cooperativa.

Annalisa De Iuri, que es la representante mas joven de nuestro consejo directivo, dará a ellos una placa de recuerdo, como conmemoración simbólica, pero importante reconocimiento del gran aporte de actividad voluntaria dedicado, por todos estos años, a nuestra asociación donde desempeñan todos los cargos de responsabilidad.

Hemos por lo tanto considerado utilizar este momento conmemorativo, para dar el mérito justo a todas las personas presentes y no presentes, que han contribuido a la realización y al crecimiento de nuestro centro y también a todos aquellos cooperadores que ya no están.

Tenemos intención por lo tanto, de valorizar todo cuanto ha sido hecho durante todos estos años, pero sobretudo nuestro compromiso que ha tenido como fin lanzar el rol de esta asociación con una visión diversa y más conforme a las nuevas necesidades de una sociedad en continua evolución, donde también el mundo de la escuela debe medirse con las nuevas problemáticas emergentes y donde, siempre de más, se abre al apoyo del mundo económico en los intereses reciprocos de un modelo instructivo con fin también a la introducción en el mundo laboral.

Nuestro movimiento cooperativo ha ya madurado, en este sentido, en una experiencia notable sobre el plano promocional de la cooperación escolástica que, a partir de la ley regional sobre la cooperación del 1972 y sucesivas adecuaciones, ha promovido acuerdos y protocolos específicos, también a nivel nacional con el Ministerio de la Instrucción Pública, para la reglamentación en las escuelas de las actividades expuestas a los jóvenes.

La experiencia del centro, ya trigésima, es un ejemplo, un banco de prueba nacido de las exigencias de autonomía de nuestro territorio regional, que ha estado en grado de producir resultados significativos sobre el plano de la educación cooperativa.

Durante estos últimos años, también importantes empresas cooperativas, que operan en nuestro territorio, han emprendido relaciones con el mundo de la escuela a través del financiamiento de proyectos educativos con finalidad al conocimiento de la sociedad cooperativa, con la divulgación de material didáctico y recorridos formativos para la educación al consumo consciente, a la correcta alimentación, a la tutela de la salud y del ambiente en el cual vivimos y a la ecuaníme solidaridad.

El modelo de nuestro centro, pone en esta nueva óptica, una ocasión para aprovechar, sobretodo por parte de la institución escolar, por la potencialidad que puede expresar, puesto que parte de la experiencia unitaria de nuestro movimiento está en condición de poner punto de referencia desde las cooperativas a través la individualidad de una estructura operativa. La oportunidad de construir proyectos educativos menos dispersos, más eficaces sobre el plano educativo y más visibles también externamente.

Este es en síntesis nuestro proyecto de lanzamiento del centro que será profundizado por la relación y el debate previsto en la segunda parte de esta jornada que afrontará el tema " La educación cooperativa: experiencia y perspectiva" que será explicado y coordinado por Bruno Forte, conocido experto pedagogo y conocedor del mundo de la escuela regional, al cual agradecemos por su disponibilidad y compromiso.

En el primer año de actividad de esta presidencia, se ha ocupado de comenzar una actividad de monitoreo para hacer una primer fotografía de todas las actividades de educación, insertadas al mundo de la escuela local, desarrolladas directamente por las sociedades cooperativas que operan en nuestro territorio. Ha comenzado también una iniciativa promocional para la colocación de sitios de internet que será con el objetivo de difundir el conocimiento de los proyectos de educación cooperativa y de poner a disposición instrumentos didácticos para la enseñanza en las escuelas. Además, se ha elaborado un proyecto de educación cooperativa destinado a las escuelas primarias y facultades, tendientes a la valorización de las experiencias desarrolladas por las cooperativas de clase constituidas en diversas escuelas de nuestra región. En fin, por cuanto se analiza la posibilidad, por parte del centro, de la utilización de los financiamientos previstos por el fondo mutualístico administrado por la financiera regional de la cooperación Finreco, como lo establece la ley 18/2003, se disponen a elaborar un bosquejo de pagos por someter a la atención por la Junta Regional.

Esta jornada, por lo tanto es también una ocasión para profundizar, hacer confrontes y nuevas propuestas de las actividades promocionales cooperativas que quieren ser una contribución a la discusión más general prevista en la próxima " Tercera conferencia regional de la cooperación" en cuyo ámbito preguntamos de poder tomar también nuestra experiencia de cooperación en las escuelas de Friuli Venezia Giulia para reivindicar en los confrontamientos de la región ese justo reconocimiento que nos compete de un trabajo de treinta años, de un trabajo voluntario hecho con pasión de mujeres y hombres de la cooperación, de profesores que han dedicado su tiempo libre para transmitir a los jóvenes el conocimiento de la cooperación sobretodo de la convicción, como cita un viejo, pero siempre actual slogan tomado en la presentación de esta manifestación, que:

" Educar a la cooperación significa educar la unión entre los hombres, la solidaridad, la democracia..."

OFFICE CENTRAL DE LA COOPÉRATION A L' ECOLE

ASSOCIATION RECONNUE D'UTILITE PUBLIQUE

Jean-Francois Vincent

Contact: OCCE, 101, bis, rue du Ranelagh, 75 016 Paris, tél: 01 44 14 93 30

Courriel: federation@occe.coop

www.occe.coop

" EL PROYECTO DEL OCCE EN LA ESCUELA DEL SIGLO 21 "

Breve Historia

El despacho central de la cooperación en la escuela francesa ha sido creado en el 1928 por miembros de la instrucción nacional, militantes de la Federación nacional de las cooperativas de consumo (FNCC). Al principio, su objetivo era de desarrollar a fines de la escuela primaria, los principios y valores de la cooperación y hacer aprender a los estudiantes "las empresas de progreso social", cooperativas, asociaciones. Para los fundadores del OCCE, militantes de la cooperación económica, la enseñanza de la cooperación era una premisa importante para la constitución de la sociedad cooperativa, una sociedad interdependiente y humana.

Desde 1948 estaba constituida también una Federación nacional, que reunía las 102 asociaciones departamentales compuestas por los miembros, alumnos y profesores de la enseñanza nacional en el ámbito de 55.000 cooperativas escolares. Esta asociación, reconocida por la instrucción nacional "complementaria de la instrucción pública", se beneficia de la ayuda del estado para conducir su acción educativa y es reconocida de utilidad pública desde 1968.

LA OFICINA INTERNACIONAL DE LA COOPERACIÓN ESCOLAR Y LA ALIANZA INTERNACIONAL DE LA COOPERACIÓN ESCOLAR

En los años 1961-1962, por la petición de países extranjeros, la comisión para las relaciones internacionales del OCCE comenzó a preocuparse por la organización de un despacho internacional.

Ha sido constituida una primer comisión compuesta por cinco miembros para estudiar las estructuras a definir y al mismo tiempo, las perspectivas por dar. Pero muy rápido, este proyecto se vuelve demasiado ambicioso, sobretudo por razones jurídicas legadas a la gran desigualdad de las normativas nacionales en el sector de las asociaciones, razón por la cual, se prefiere atenerse a la creación de una oficina internacional de la cooperación escolar, estructura de intercambio entre varios movimientos.

El 17 de noviembre de 1967 se tiene en París, en la sede del OCCE, camino del Ranelagh, la asamblea constitutiva de las BICS en presencia de los miembros del consejo de administración del OCCE, de encargados culturales de muchas embajadas, de representantes del movimiento cooperativo.

La voluntad de llegar a la creación de un despacho internacional de cooperación escolar estaba siempre presente en los responsables del OCCE.

Así, algunos años mas tarde, el 11 y 12 de julio de 1984, gracias a la determinación de Madeleine Alary tiene París la asamblea general constitutiva de la Alianza internacional por la cooperación escolástica que sustituye las BICS.

La creación de la asociación nació de la decisión de dar al movimiento una entidad jurídica a título pleno para un mejor reconocimiento nacional e internacional.

El objeto de la alianza internacional de la cooperación escolar (AICS), fue definido en sus estatutos publicados en los diarios oficiales del 25 de agosto:

- Promover los ideales de la cooperación escolar en todas las instituciones nacionales e internacionales que revean la enseñanza de los jóvenes y la formación de los futuros ciudadanos.
- Recibir los movimientos cooperativos listos para participar en la realización de proyectos educativos.
- Cooperar con la formación del personal de enseñanza e instrucción.
- Alentar la constitución de cada estructura cooperativa escolar que garantice con la reflexión y la práctica, la formación moral, cívica, intelectual y social de los individuos y que conduzca a participar en las acciones de desarrollo para un nuevo orden económico y social mundial, así como lo define la ONU.

LA COOPERATIVA ESCOLAR

La cooperativa escolar "sociedad de alumnos administrados por ellos con la ayuda de los adultos de la Comunidad educativa, en previsión de la realización de proyectos comunes" está presente en las escuelas, en los institutos colegiales y en los institutos universitarios públicos, Las cooperativas escolares son por lo tanto estructuras de instrucción a la vida asociativa y cooperativa.

Prolongan la enseñanza y permiten a los alumnos, con la aplicación de proyectos específicos, que organicen y pongan manos a la obra en la adquisición del saber, del "know-how" y el desarrollo de sus sentidos de responsabilidad.

Sosteniéndose sobre un cierto número de principios cooperativos y asociativos (gestión democrática, contribución voluntaria, etc...), estas asociaciones se enfocan a reforzar, a través de las actividades que organizan, el espíritu de cooperación, de la asistencia mutua y de la solidaridad en la clase y en el instituto de instrucción. Desde sus principios han contribuido a promover en el ámbito de la instrucción nacional, un método activo de enseñanza, caracterizado por la voluntad de desarrollar una instrucción activa a una ciudadanía participativa, democrática y solidaria.

LA INSTRUCCIÓN COOPERATIVA, UN PROYECTO DEL FUTURO

De frente a la dificultad que encuentra hoy la escuela y de necesidad general de una sociedad que parece no tener mas una ambición social y política, el proyecto del cual somos portadores y los movimientos de cooperación escolar permanecen siempre como un proyecto futuro.

Más que nunca es necesario inducir a los alumnos, ciudadanos de mañana, a resistir a los peligros que pesan sobre la democracia, a luchar contra los peligros de la exclusión social y cultural, en otros términos, a invertir en un proyecto político, económico y social portador de esperanza. Es necesario hacer descubrir al joven estudiante y a los profesores que existe, en una sociedad liberal, otro modo de concebir la relación humana en el ámbito de la empresa, como en el ámbito de la sociedad en general. Hacer descubrir que existen empresas que colocan al hombre y al trabajo al centro de sus proyectos. Hacer descubrir, que si la competencia es un dato de la actividad económica, la cooperación y la democracia son reales valores alternativos al individualismo, la exclusión y la violencia social.

Jean Francois Vincen- Presidente nacional

RELACIÓN INTRODUCTIVA EN EL 30º ANIVERSARIO DEL CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DE FRIULI VENEZIA GIULIA

UDINE, 6 DE OCTUBRE DE 2005

Breves Consideraciones Sobre El Cooperativismo Escolar A Nivel Mundial

Síntesis escrita del Cooperativismo Escolar Argentino

Dra. María Argentina Gómez Uria

Presidente de la Unión Internacional de la Cooperación Escolar

Sumario:

- I. Breves consideraciones sobre el cooperativismo escolar a nivel mundial
 1. Nacimiento y expansión del Cooperativismo Escolar
 2. Continente americano
 3. Como hemos llegado a la integración actual
 4. Trabajos integrados 2004

- I. Síntesis escrita del cooperativismo escolar argentino
 1. Movimientos de integración
 2. Actividades
 3. Conclusiones

Jóvenes y chicos cooperadores

Señora y señor

Desde un lugar apartado, en el centro de la República Argentina, llamado Quilpo, zona rural, minera e industrial, los alumnos de sus escuelas, en representación de todos los estudiantes cooperadores, saludan – a su manera – al mundo de la cooperación con un mural titulado HOLA MUNDO que, en la 2da Reunión Continental del Cooperativismo Escolástico (Coste Rica 1971) ha inspirado a los congresistas oficiales de Panamá y Costa Rica. Tal obra fue entregada como recuerdo al Ministerio de la Educación de Panamá.

Antes de nada quisiera agradecer, a nombre del cooperativismo escolar que represento y al mío personal, al Centro Regional para la Cooperación de las Escuelas de Friuli- Venezia-Giulia y todo el pueblo italiano, por cuanto ha sido realizado y continúan a hacer económicamente y culturalmente a favor de toda la América, y en manera particular por la América Latina y, en su interior, por la Argentina.

Llevo nueva sabiduría de nuestra bella juventud y el recuerdo afectuoso de las autoridades, entidades diversas y del pueblo conforme con esta Italia que hoy nos recibe.

El 30º aniversario del Centro de la Cooperación Escolástica del F-V-G que nos ha convocado y al cual adherimos y por el cual nos felicitamos sentidamente, es una buena ocasión para estrechar todavía mas de lo que haga falta, los vínculos entre hermanos más allá del mar.

Dra. María Argentina Gómez Uria

Presidente UICE Udine (Italia)

06 de octubre de 2005

LA EDUCACIÓN COOPERATIVA: EXPERIENCIAS Y PERSPECTIVAS

La segunda parte de esta jornada afrontará el tema " la educación cooperativa: experiencias y perspectivas" donde, algunos representantes de cooperativas locales, llevarán su experiencia a las escuelas del territorio. Estas explicaciones nos servirán para comprender de manera más concreta lo manifestado por el " monitoreo de las actividades de educación cooperativa" desarrollado por nuestro Centro para fotografiar el desempeño global del movimiento cooperativo que, ha puesto a la luz un notable empeño de recursos de la cooperación local en iniciativas de educación expuestas al mundo de la escuela. El estudio, desarrollado por el Centro, ha relevado, en el transcurso del último quinquenio, la presencia en muchas escuelas del territorio (jardín, escuelas primarias, secundarias, terciarias y universidades), de diversos proyectos educativos que han sido finalizados por asociaciones escritas de las siguientes sociedades cooperativas:

- la cooperativa Agriforest, con sede en Chiusaforte (Ud) que tiene en actas una convención con la universidad de Udine;
- la Camst, FVG, con referencia a la sede descentralizada de Udine que en el ámbito de los contratos de concesión de suministro de comidas a diversas escuelas, se empeña en sostener acciones de educación;
- la Coop Casarsa, de Casarsarsa della Delizia (Pn), que sostiene actividades con las escuelas primarias y secundarias del territorio en el cual opera;
- Coop Consumatori Nordest, sede descentralizada de S. Vito al Tagliamento (Pn), que se ha independizado en las ciudades de Udine, Monfalcone e Pordenone en centros de educación al consumo consciente y promueve múltiples actividades a través de los diversos Distritos sociales del territorio regional;
- La Cooperativa Itaca, de Pordenone, que a través del centro de formación Sburte, promueve proyectos de educación en las escuelas primarias y secundarias en diversas realidades comunales de la región;
- Coopservice, con sede descentralizada en Cordenons (Pn), ha instaurado relaciones con las universidades e institutos terciarios;
- La Federación Bancos de crédito Cooperativo FVG, de Udine, que presenta el proyecto " La BBC encuentra la escuela" con una presencia articulada a las escuelas a través de los bancos presentes en el territorio;
- L' Irecoop FVG, con sede en Udine, que es la estructura que sigue la formación y educación cooperativa en las escuelas a cuenta de las asociaciones que tienen de líder la Confcooperative del FVG;
- Shoreline soc. coop, di Padriciano (Trieste), que administra a cuenta del WWF la reserva marina de Miramare que ha instaurado relaciones con muchas escuelas de cada nivel;
- La Sociedad Mutua Cesare Pozzo, con sedes descentradas en los capiteles provinciales, que promueve becas de estudio a favor de los estudiantes de las escuelas primarias y universidades.

CONCLUSIÓN

Creo que si podemos considerar satisfechos los resultados de esta jornada, sea por cuanto hemos tenido la posibilidad de sentir y ver concretamente con los trabajos presentados de las cooperativas de clase que, a partir de la experiencia francesa, han sido por tantos años un válido vehículo de educación entre los jóvenes al conocimiento de la sociedad cooperativa.

Hemos podido escuchar por la voz convencida y apasionada de la Dra. María Argentina Gómez Uria el fervor de la experiencia en el territorio latino- americano, por el Dr. Beozzo la consolidada actividad de educación cooperativa en el Trentino. Hemos logrado poner juntos importantes experiencias a nivel internacional en demostrar que la verdadera promoción cooperativa en grado de transmitir a los jóvenes importantes valores junto a la necesidad del trabajo, es aquella practicada en las escuelas.

Quizás, durante estos últimos años, cada una de las asociaciones cooperativas, tanto a nivel nacional como local, se están adecuando demasiado a las nuevas formas de la publicidad impuesta por el mercado, apartando recursos a la promoción cooperativa en las escuelas. Es necesario, por lo tanto recuperar sobre este terreno, la fórmula de las cooperativas de clase siendo todavía una calle por recorrer en el futuro, aunque, debemos adoptar todas aquellas soluciones idóneas de comunicación y formación de los jóvenes que vienen con las nuevas técnicas educativas.

También el debate de esta tarde nos ha dado la posibilidad de hacer una fotografía más completa sobre las actividades desarrolladas por las cooperativas con las escuelas.

Creo que esta es la primera vez que importantes realidades cooperativas de nuestra región se encuentran para afrontar unitariamente un tema de esta naturaleza. Las indicaciones que salen de este encuentro, son de las palabras de la representante del despacho Escolar Regional que manifiesta el profundo conocimiento expresado por el Dr. Forte, donde el mundo de la escuela, siempre de más necesita del apoyo del mundo económico.

Una primer respuesta concreta a esta necesidad creo que, como movimiento cooperativo del Friuli Venezia Giulia, estamos en condición de darla, no solo con el empeño en dirección de la escuela, de las cooperativas, sino a través de una acción conjunta que este en condición de hacer sistema y de proveer los recursos necesarios para la construcción de un proyecto común de educación cooperativa.

Nosotros, como centro regional para la cooperación en las escuelas, proponemos, al "centro" perseguir este objetivo en el interés de las escuelas y de las cooperativas mismas.

Para concluir, quiero agradecer a todos ellos que han colaborado para la organización de esta jornada, los componentes de nuestro consejo directivo y en particular a la vicepresidenta, Anna María Rossi, por el enorme empeño. Gracias también a todos ustedes que han participado y un saludo de Hasta Luego.

COMUNICADO IMPRESO I

30º ANIVERSARIO

CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN

EN LAS ESCUELAS DE FRIULI VENEZIA GIULIA

Se ha desarrollado en Udine un convenio en ocasión del 30º aniversario de constitución del Centro Regional para la Cooperación en las escuelas de Friuli Venecia Giulia.

TREINTA AÑOS DE COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS

En Udine, en el auditorio de la región, el 6 de octubre de 2005 se ha desarrollado la manifestación del 30º aniversario de constitución del Centro Regional para la Cooperación en las escuelas.

En la mañana los trabajos han sido abiertos por la relación introductiva del presidente de la asociación, Sergio Virginio, que ha agradecido las autoridades presentes y los numerosos docentes presentes en la ocasión. Se ha luego frenado en las actividades desarrolladas por el centro durante todos estos años, en región, donde ha sido posible hacer participar millones de jóvenes a las múltiples actividades educativas que han sido promovidas en el curso de los años. Han sido realizadas muchas experiencias de formación de cooperativa, que han estado en calidad de transferirse a los jóvenes de las escuelas primarias y a los estudiantes de las escuelas terciarias y universitarias, las características de la sociedad cooperativa, con su finalidad peculiar y el seguimiento de valores como la mutualidad y la solidaridad. La actividad desarrollada en las escuelas ha notado además: la preparación de numerosas muestras, la publicación de libros, audiovisuales, la organización de cursos de formación reservados a los docentes, concursos y stages reservados a los estudiantes.

Un testimonio más articulado del recorrido histórico de los treinta años de actividad del centro, ha sido traído por Luciano Peloso que, aparte de haber estado entre los socios fundadores, junto a la cooperadora Libera Sorini, ha desempeñado algunos años el cargo de presidente, distinguiéndose entre los animadores principales de la asociación, que hoy cuenta con 357 socios y que representa todavía, en nuestro país, la única experiencia unitaria regional de educación cooperativa, teniendo estas características. Por esto, Annalisa De Iuri, la representante más joven del consejo directivo, ha donado una placa de recuerdo, como simbólico e importante reconocimiento del gran aporte de actividad voluntaria dedicado, en todos estos años, al Centro Regional para la Cooperación en las escuelas.

Entre las autoridades presentes, el asesor regional a la actividad productiva Enrico Bertossi, en su intervento de saludo, ha querido evidenciar el aporte concreto y factible del sector de la cooperación, suministrado al desarrollo de la región de Friuli Venezia Giulia, después de la guerra hasta hoy. Ha remarcado el aporte factible y concreto, dado durante estos años de actividad por el centro, que ha demostrado de saber conjugar valores de la cooperación con aquellos de la escuela y la educación. El despacho Escolar Regional estaba representada por algunos dirigentes escolares, por Daniela Cellie, que ha desarrollado una visión sobre las problemáticas del mundo de la escuela, poniendo en evidencia la contribución dada por el centro durante todos estos años de colaboración y apoyo en diversas escuelas locales.

Luego de la participación de saludo del viceintendente de Udine, Vincenzo Martines, continúan las explicaciones de algunas significativas experiencias de cooperativas de clase representadas por estudiantes y profesores de las escuelas; superior "Carducci" y secundaria "Ai Campi Elisi" de Trieste, primaria "C.Loma" de Opicina, secundaria "D'Attems" de Gorizia y de la escuela italiana "Alighieri" de Isola d'Istria (Slovenia).

Las participaciones de Flavio Beozzo, responsable del despacho escolar de la Federación Trentina de las cooperativas, que ha explicado las experiencias de esa realidad, de Jan-Francois Vincent, presidente del organismo francés de educación cooperativa en las escuelas y de María Argentina Gómez Uria, proveniente de la experiencia sudamericana y presidenta de la organización mundial que se ocupa de promoción cooperativa en las escuelas, han

hecho comprender, a la tupida platea de participantes de la manifestación, las dimensiones y la gran fuerza ideal del movimiento cooperativo.

El presidente de conf. De cooperativas Fvg Ivano Benvenuti, a nombre de las centrales cooperativas regionales, ha concluido los trabajos matinales deseando una mayor atención, por parte de la región para favorecer una mayor potencialidad y un lanzamiento de la actividad del Centro regional para la cooperación en las escuelas.

COMUNICADO IMPRESO II

30° ANIVERSARIO CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Se ha tenido en Udine un convenio del Centro regional para la cooperación en las escuelas del Friuli Venezia Giulia con la participación de las cooperativas que desarrollan actividades educativas en las escuelas.

LA EDUCACIÓN COOPERATIVA: EXPERIENCIAS Y PERSPECTIVAS

En ocasión del 30° aniversario del Centro regional para la cooperación en las escuelas del Friuli Venezia Giulia se ha desarrollado recientemente un convenio sobre el tema " La educación cooperativa: experiencias y perspectivas".

El fin de la iniciativa, explicado por el presidente del centro Sergio Virginio, era aquel de poner juntos a los representantes de varias cooperativas locales

que se han desempeñado en el curso de los últimos años, en actividad educativa aplicada al mundo de la escuela. El monitoreo de las actividades de educación cooperativa, desarrollado durante los primeros meses del año por parte del centro, tenía como idea brillante un notable empeño de recursos, colocados a disposición de la escuela, de las diversas realidades de la cooperación local. De aquí, la necesidad de profundizar más cuanto se ha manifestado por valorar la eventualidad de adoptar estrategias más conformes a las nuevas exigencias de racionalidad y visibilidad de las actividades desarrolladas en soporte de la escuela.

La relación desarrollada por Bruno Forte, conocido pedagogo y conocedor del mundo de la escuela regional se ha parado, en particular sobre algunos aspectos específicos de las formas educativas adoptadas, de las comunidades de aprendizaje, de la lógica de autonomía, sobre puntos de fuerza y de debilidad de la escuela, además sobre soluciones por adoptar en el futuro. Respecto a las contribuciones en el ámbito escolar provenientes del mundo económico, entre aquellos de la cooperación, ha corroborado el concepto sinérgico de la unión de las fuerzas en campo afirmando que: " en vez de abrir tantos teatros es preferible un solo teatro, más grande y calificado".

En el debate han intervenido representantes de algunas empresas cooperativas, Lorenzo Kasperkovits, de los Bancos de crédito cooperativo, ha querido poner en evidencia el rol histórico de la cooperación local en el sector del crédito que ha consolidado la presencia también en la actividad escolar de Coop Itaca de Pordenone, presentes por tres años también en los jardines de infantes, además el empeño para construir una cadena de intervenciones. Manuela Daniel ha evidenciado el importante rol desarrollado por la Coop Consumatori Nordest que, en región, ha instituido en Udine, Pordenone e Monfalcone los centros de educación al consumo consciente y que a través de la representación de los socios desarrolla múltiples actividades educativas con la participación directa de las escuelas también para la defensa del ambiente, de la salud y para difundir proyectos ecuanímenes-solidarios.

El presidente de Irecoop Fvg, Igino Piutti, al explicar la actividad de formación y de promoción en las escuelas del modelo de empresa cooperativa, ha querido destacar el empeño en el campo de la búsqueda y una particular

atención vuelta a la universidad. Stefano Bertolo, ya presidente del centro y responsable del proyecto regional de formación "Imprenderò", ha propuesto de poder alcanzar una actualización del proyecto educativo "Coopergam" realizado y difundido por el despacho escolar de la cooperación trentina y ha concluido aquietando la validez del modelo cooperativo también para el futuro, ha tomado la palabra por lo tanto Alberto Grizzo, de la cooperativa laboratorio escuela social de Pordenone que ha desarrollado una visión sobre las nuevas técnicas de comunicación educativa y sobre el desarrollo de los proyectos vueltos a la escuela de la infancia evidenciando la necesidad, de superar cada una de las formas e instrumentos de educación . Fabricio De Paulis, responsable de la Camst Fvg, después de haber explicado el empeño de la cooperativa de restauración en los confrontamientos de muchas escuelas locales que ve una acción finalizada también a la educación de los jóvenes, ha expresado un satisfacción a la iniciativa promovida por el centro de hacer sistema también en el campo del empeño cooperativo en el ámbito escolar, en el encuentro entre las cooperativas ha participado también la Sociedad Mutua Cesare Pozzo, representada por Diego Lo Presti, que ha querido remarcar el gran rol histórico que ha dado origen a las primeras cooperativas, la Cesare Pozzo es presente tutora sobre todo el territorio italiano para desarrollar una acción de mutuo socorro, dedicando una particular atención a los jóvenes con recursos reservados a las escuelas de cada orden y grado. Simone Castellarin, en representación de la Coop Casarsa administra algunos supermercados del área pordenonense, ha llevado a cabo las intervenciones resaltando la importancia de las iniciativas desarrolladas por la cooperativa de consumo en las escuelas locales no solo por la validez del rol educativo, sino por los resultados de fuerte radicación en el territorio.

El fin del convenio, por lo tanto ha sido también examinar el nuevo proyecto del centro, retomado por el presidente Sergio Virginio en la conclusión de los trabajos, que propone hacer sistema y por lo tanto, de llegar a ser punto de referencia regional de las cooperativas para la coordinación de las actividades educativas en las escuelas de nuestra región, con el objetivo de colaborar con la institución escolar para construir, junto a las empresas cooperativas, proyectos educativos menos disipados, más eficaces sobre el plano pedagógico y también más visibles externamente.

CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN

EN LAS ESCUELAS DE FRIULI VENEZIA GIULIA

www.associazionifvg.it/cooperazioneascuola

Via dei Leo 10 - 34131 Trieste - tel.fax 040 362478

COMUNICADO IMPRESO

ASAMBLEA DEL CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FRIULI VENEZIA GIULIA.

La asamblea anual de los socios del Centro regional para la cooperación en las escuelas del Friuli Venezia Giulia, desarrollada en Trieste el 30 de marzo del 2006, ha aprobado el balance del 2005. El presidente de la asociación, Sergio Virginio, ha explicado la actividad desarrollada durante el ejercicio transcurrido donde ha visto una particular dedicación transformada en un lanzamiento para una gradual potencialidad de la estructura, apoyada por la Región y por las asociaciones cooperativas Coonfcooperative Fvg, Legacoop Fvg y Federazione regionale Fvg del A:G:C:I, con el fin principal de contribuir, con el método cooperativo, a la educación de los jóvenes.

El transcurrido año ha sido caracterizado por la manifestación de octubre, en ocasión del 30º aniversario de constituido, con el desarrollo del simposio de conmemoración, que ha visto la presencia de muchos socios, de los representantes del mundo de la escuela y de personalidades locales y extranjeras.

Además, el siguiente congreso sobre las experiencias y perspectivas de la educación cooperativa en las escuelas ha visto una buena participación de los representantes de las empresas cooperativas que han emprendido relaciones con las escuelas de la región, como hallado por un adecuado monitoreo desarrollado por el centro, donde conviene operar para hacer asumir al centro mismo un rol de coordinación de las actividades de educación cooperativa en las escuelas locales.

Por cuanto conciernen las relaciones con las escuelas, se ha llevado a cabo el compromiso por una acción de promoción de las cooperativas escolares a través de la divulgación en las escuelas primarias y superiores de nuestra región, del proyecto "Racconta le esperienze delle cooperative di classe". Resultaron ganadores del premio establecido por el concurso, las cooperativas escolares pertenecientes al instituto magistral Carducci y a la escuela secundaria Ai campi Elisi di Trieste, a la escuela primaria Lona di Opicina y escuela primaria D' Attems di Gorizia.

Finalmente, las actividades promocionales emprendidas en el curso del año han permitido activar el sitio web, con un espacio reservado a las actividades desarrolladas por el centro y por las asociaciones cooperativas y para comunicarse a través de internet, en particular con el mundo de la escuela.

En el transcurso de las asamblea han sido también explicadas algunas ideas principales del proyecto, en curso de elaboración " Cooperación y multiculturalidad", puesto a las escuelas con la colaboración del servicio de enseñanza y cultura de la región.

Trieste, 30 de marzo del 2006.

CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Via dei Leo 10 – 34131 Trieste – tel.fax 040 362478

COMUNICADO IMPRESO

Trieste, 15 de enero del 2006

El centro regional para la cooperación en las escuelas del Friuli Venezia Giulia propone una difusión en las escuelas de los proyectos cooperativos sobre la multiculturalidad.

En la sede de Trieste del Asesorado regional a la enseñanza, cultura, deporte y paz se ha desarrollado recientemente un encuentro entre el presidente del centro regional para la cooperación en las escuelas del Friuli Venezia Giulia, Sergio Virginio, con los responsables de la convocatoria para el financiamiento de las actividades didácticas de educación a la paz, a la solidaridad y a la interculturalidad: Dr. Bruno Forte y Dra. Renza Del Fabbro.

Finalidad de la reunión: verificar con los expertos de la región del servicio de enseñanza la posibilidad del proyecto " Cooperazione nella multiculturalità" che el consejo directivo del centro, desarrollado el 16 de noviembre del 2005, tenía señalado para la educación en las escuelas en el próximo año escolar.

En el curso del encuentro se ha hecho notar que en las escuelas del Friuli Venezia Giulia la oferta de los recursos didácticos educativos resulta en exceso a las reales necesidades con una situación muy dispada desde el punto de vista de las participaciones exteriores en apoyo de la escuela.

En particular, por cuanto atiene al tema específico de la interculturalidad para el año escolar 2005-2006, están en fase de realizarse los siguientes proyectos de validez regional:

- SAM del servicio de emigración: oficina escolar regional (ministerio de enseñanza);
- L:R 5/2005: que provee soportes lingüísticos y culturales con la intervención de docentes provenientes de los países de origen;
- Convocatoria de financiamientos, actividad didáctica de educación a la paz, solidaridad e interculturalidad (Regione) con la aceptación de un centenar de escuelas locales.

En este escenario, ha sido desaconsejada la elaboración de nuevos recorridos didácticos por parte del centro, evaluando en cambio, la oportunidad de poder desarrollar una actividad de hacer participar el rol del movimiento cooperativo en la multiculturalidad, con la finalidad de obtener y dar algunas experiencias, entre las más significativas, ya elaboradas y realizadas en este sentido por algunas importantes cooperativas locales durante estos últimos años.

En sustancia, estos proyectos gestados directamente por las cooperativas, podrán encontrar una valorización y una ulterior difusión sobre el territorio con la cobertura de los relativos financiamientos atribuidos por la región a las escuelas que han adherido a la convocatoria para el año escolar en curso y publicado en el sitio: www.regione.it

CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

www.associazionifvg.it/cooperazioneascuola

Via dei Leo 10 – 34141 Trieste tel.fax 040362478

Trieste, 27 de marzo del 2006

COMUNICADO IMPRESO

ASAMBLEA DE LOS SOCIOS DEL CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Jueves 30 de marzo, en el instituto magistral Carducci di Trieste, en calle Corsi 1, a las 16:30 hs tendrá lugar la asamblea anual del centro regional para la cooperación en las escuelas.

La asociación que cuenta con 358 socios, casi todos profesores, ha desarrollado diversas actividades didácticas con fin a la promoción de la sociedad cooperativa, aplicada a los jóvenes de las escuelas de cada orden y grado del territorio regional. Se han realizado muchas experiencias de formación de cooperativas escolares, que han estado en calidad de transferir, a los jóvenes de las escuelas primarias y a los estudiantes de las superiores, las características de la sociedad cooperativa con sus finalidades peculiares y el seguimiento de valores como la mutualidad y la solidaridad.

El presidente del centro, Sergio Virginio, explicará el balance del 2005, donde ha visto un particular compromiso y un lanzamiento para una gradual potencialidad de la estructura con el objetivo principal de contribuir, con el método cooperativo, a la educación de los jóvenes. La actividad desarrollada durante el año pasado ha sido caracterizada por la manifestación de octubre, en ocasión del 30º aniversario de constitución, otra que por la actuación del "monitoraggio delle attività di educazione cooperativa" desarrollado sobre el territorio regional y del proyecto manifestado a las escuelas locales "Racconta le esperienze delle cooperative di classe", sin descuidar las actividades emprendidas para la solución de algunas iniciativas promocionales entre las cuales está la activación del nuevo sitio internet. En el transcurso de los trabajos serán también explicadas algunas líneas principales del proyecto en curso de elaboración "Cooperazione e multiculturalità" expuesto en las escuelas con la colaboración del servicio de enseñanza y cultura de la región.

CENTRO REGIONAL PARA LA COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Via dei Leo 10 – 34131 Trieste – tel.fax 040 362478

Trieste, 13 de marzo del 2006

COMUNICADO IMPRESO

ACTIVADO EL SITIO INTERNET DEL CENTRO REGIONAL PARA LA

COOPERACIÓN EN LAS ESCUELAS DEL FVG

Desde el 13 de marzo del 2006 está activado el nuevo sitio internet www.associazionifvg.it/cooperazioneascuola del centro regional para la cooperación en las escuelas del Friuli Venezia Giulia, la asociación regional que promueve en las escuelas proyectos e iniciativas de educación de los jóvenes que se inspiran al método cooperativo. Las páginas

web ocupan un espacio reservado al portal de las organizaciones no beneficiadas del FVG puesto a disposición por la Federación de los Bancos de crédito Cooperativo y explican los fines y los objetivos principales de las asociaciones, su trigésima historia, el actual organigrama, las actividades educativas desarrolladas en colaboración del mundo de la escuela y algunos links. Se trata de un espacio web dinámico, administrable y de actualización autónoma a través de un simple programa on line. En el mismo ámbito se ha insertado también una nueva casilla de correo electrónico del Centro con dirección: cooperazioneascuola@assoziazionifvg.it que podrá ser usada para eventuales comunicaciones.

El Presidente

Sergio Virginio